

Détecteur de présence ECO-IR DUAL-C NT

Art. Nr. 202 0 401

D	Bedienungsanleitung	2
F	Notice d'utilisation	22
GB	Installation manual	42
E	Manual de instrucciones	62
I	Istruzioni per l'uso	82
NL	Gebruikershandleiding	102

Détecteur de présence**ECO-IR DUAL-C NT**

Sommaire

1. Sécurité	23
2. Fonctions et caractéristiques	24
3. Montage et raccordement	25
4. Mise en service	29
5. Autres exemples de connexion	32
6. Mode test	34
7. Caractéristiques techniques	35
8. Garantie	37
9. Dépannage	38

Vous avez opté pour un appareil de la société Theben HTS. Nous vous remercions de votre confiance.

1. Sécurité

DANGER !

Les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par des électriciens ou des personnes compétentes et placées sous la surveillance d'un électricien ainsi que conformément aux règles électrotechniques en vigueur. On devra se conformer également aux règles de sécurité du pays d'utilisation applicables au maniement d'installations électriques!

Avant le montage, mettre l'alimentation hors tension !

ATTENTION !

L'appareil ne nécessite aucun entretien. Si l'appareil est ouvert ou un objet quelconque introduit dans celui-ci, la garantie perd toute validité.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Le détecteur de présence sert uniquement à l'utilisation convenue suivant les termes du contrat passé entre le fabricant et l'utilisateur. Toute autre utilisation est interdite. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme.

2. Fonctions et caractéristiques

Le détecteur de présence ECO-IR DUAL-C NT détecte la présence de personnes sous l'effet du moindre mouvement. En même temps, ses deux capteurs mesurent la luminosité dans deux différentes zones de la pièce (A = zone de fenêtre, B = zone à l'intérieur) et la comparent avec les seuils de luminosité préétablis. Deux relais servent de sortie de commutation.

L'ECO-IR DUAL-C NT s'utilise surtout dans les grandes pièces dans lesquelles plusieurs groupes de lumières doivent être enclenchés aux valeurs de luminosité différentes. Un verrouillage mécanique de sécurité interdit le démontage du détecteur par toute personne non autorisée.

Les deux contacts A et B «Lumière» enclenchent l'éclairage en cas de présence d'une personne **et** si la luminosité est insuffisante, et l'éteint en cas d'absence **ou** de luminosité suffisante. À l'aide de boutons-poussoirs ou d'interrupteurs, l'éclairage peut également être commandé manuellement.

- 2 contacts Lumière: relais 230 V
- 2 mesures réelles de la lumière naturelle
- Commande manuelle par bouton-poussoir ou interrupteur
- Mode semi-automatique ou automatique
- Luminosité et temporisation réglables
- Convient pour les lampes fluorescentes / PL
- Limitation du courant d'enclenchement pour régulateurs de puissance (ballast électronique)

- Télécommande de service QuickSet plus (en option)
- Télécommande utilisateur clic (en option)

3. Montage et raccordement

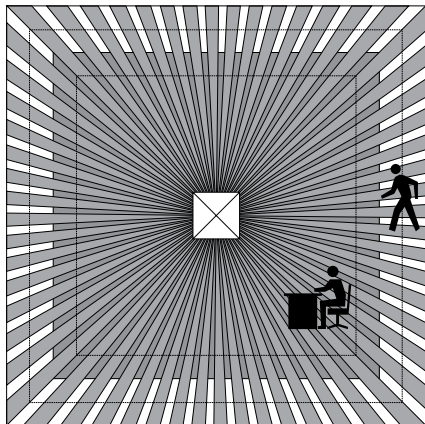
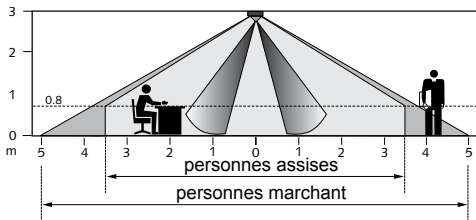
3.1 Détection de présence

La hauteur de montage idéale est de 2,0 - 3,5 m.

Plus l'appareil est monté haut, plus la sensibilité du détecteur est réduite. Pour pouvoir détecter la présence de personnes correctement, il faut un champ de vision libre sur les personnes en question. Le mobilier de bureau, les cloisons mobiles, les plantes, les luminaires suspendus etc. peuvent gêner la détection (masquage par ombre).

H. mont.	Personnes assises	Personnes marchant
2,0m	4,5m x 4,5m	6,0m x 6,0m $\pm$ 0,5m
2,5m	6,0m x 6,0m	8,0m x 8,0m $\pm$ 0,5m
3,0m	7,0m x 7,0m	9,0m x 9,0m $\pm$ 0,5m
3,5m	8,0m x 8,0m	10m x 10m $\pm$ 1,0m
4,0m	---	11m x 11m $\pm$ 1,0m

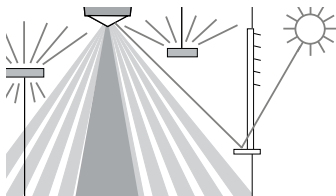
Champ de surveillance (hauteur de montage 3,0m)



3.2 Mesure de lumière

L'ECO-IR DUAL-C NT est conçu pour l'utilisation de lampes à fluorescence. Il est spécialement adapté pour la commutation de régulateurs de puissance électroniques. Les lampes à incandescence et les lampes halogènes peuvent perturber le fonctionnement du détecteur.

Dans le cas d'un éclairage indirect, veillez à ce que la lumière ne soit pas dirigée directement sur le détecteur. Une illumination directe influence la mesure de la lumière naturelle.

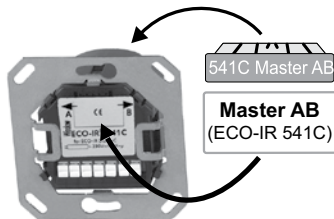


3.3 Raccordement

Le ECO-IR DUAL-C NT doit être monté dans un boîtier encastré. Pour le montage apparent, il existe un cadre de montage apparent. Veuillez tenir compte à l'orientation du détecteur au montage: A=zone de fenêtre, B=zone à l'intérieur.

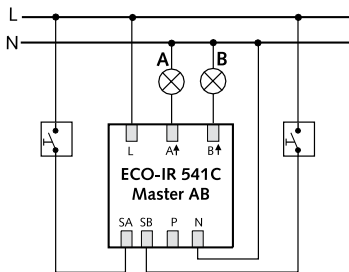
3.4 Codage

Avant son utilisation, il faut configurer le ECO-IR DUAL-C NT en tant que «Master AB», «Master A», «Master B» ou «Slave» avec les fiches de codage ci-joint.



3.5 Montage unique

Le ECO-IR DUAL-C NT est utilisé en tant que «Master AB» et commande les deux groupes de luminaires A et B. Il faut insérer la fiche de codage correspondante dans la partie puissance ECO-IR 541C pour obtenir l'appareil «Master AB». Appliquez l'autocollant correspondant «Master AB» sur la partie puissance.



4. Mise en service

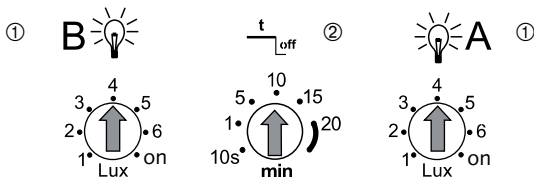
Les détecteurs sont livrés prêts à l'emploi, avec un réglage de base. Les valeurs pré-réglées sont des valeurs indicatives. Pour la mise en service, la télécommande de service QuickSet plus est proposée en option. Elle permet le réglage à distance de toutes les valeurs des potentiomètres.

4.1 Réglages de les contacts «Lumière» A, B

Potentiomètre

① Seuil de luminosité «LUX»	cadran
• Zones de passage (non zone de travail)	env. 2
• Zones de travail (bureau, salle de réunion)	env. 4
• Activités demandant une importante concentration visuelle (laboratoire, dessin, ..)	> 5
• Désactivation de la mesure de luminosité	«on»

Selon le lieu de montage, l'exposition à la lumière, le mobilier, les propriétés réfléchissantes de la pièce et des meubles, une correction du réglage de 1 ou 2 graduations put s'avérer nécessaire.



Pour optimiser le paramétrage, veuillez utiliser la télécommande de service QuickSet plus.

② Temporisation au déclenchement

- Zones de passage env. 5min
- Zones de travail env. 10min
- En cas de réglages entre 2 et 15min, la temporisation au déclenchement varie en autoapprentissage à l'intérieur de cette plage.
- Les réglages < 2min ou > 15min restent fixes.
- La temporisation de déclenchement vaut en commun pour les deux sorties de commutation.

DIP-switch

③ automatique / semi-automatique

auto  man

- «auto»: automatique : l'éclairage s'allume automatiquement.
- «man»: semi-automatique : l'éclairage doit toujours être allumé manuellement.

④ Commande par poussoir/interrupteur

- Commande par poussoir ou interrupteur au choix.
- Plusieurs poussoirs agissant sur une entrée de commande possibles.
- N'utiliser que des boutons-poussoirs avec raccordement sur le neutre.

4.2 Comportement à l'enclenchement

A chaque fois que la partie sensorielle est enfichée sur la partie puissance ou à chaque mise sous tension, le détecteur de présence traverse 3 phases qui sont signalées par une LED.



Un clignotement rapide (4x par seconde) signifie „fiche de codage pas reconnue“.

1. Phase de démarrage (30 s)

- La LED clignote au rythme d'une seconde, les deux contacts sont fermés. (lumière et présence «on»)
- En cas d'absence, les deux contacts s'ouvrent au bout de 30s.

2. Phase de service (10min)

- Le contact «Lumière» réagit immédiatement sans temporisation) à la luminosité afin de contrôler le seuil de luminosité.
- Si la luminosité est insuffisante, la lumière'allume (LED allumée); si, au contraire, la luminosité est suffisante, la lumière s'éteint (LED éteinte).
- Pendant la phase de service, la lumière est commandée automatiquement (pas de mode semi-automatique).
- Une pression sur le contact à poussoir ou une commande avec la télécommande interrompt la phase de service prématurément.

3. Fonctionnement

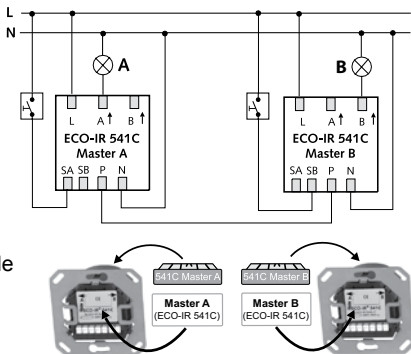
- Le détecteur est prêt à fonctionner (LED éteinte).

5. Autres exemples de connexion

5.1 Montage en parallèle avec 2 détecteurs: Master A - Master B

Deux détecteurs sont nécessaires pour couvrir la grandeur de la pièce désiré.

- Le codage de détecteurs («Master A» ou «Master B») est réglé à l'aide de la fiche de codage placée dans les parties puissances
- Appliquez l'autocollant correspondant («Master A» ou «Master B») sur les parties puissances
- Un demi espace est attribué à chaque Master pour la mesure de la lumière naturelle («Master A» pour le demi espace A, «Master B» pour le demi espace B)
- Détection de présence par tous les détecteurs en commun (bornes P connectées ensemble)
- Régler les potentiomètres et le DIP-switch aux toutes les deux détecteurs
- Note: la réglage du potentiomètre LUX n'effectue que le Master correspondant.
- Connecter au maximum 10 détecteurs en parallèle
- Utiliser la même phase pour toutes les détecteurs

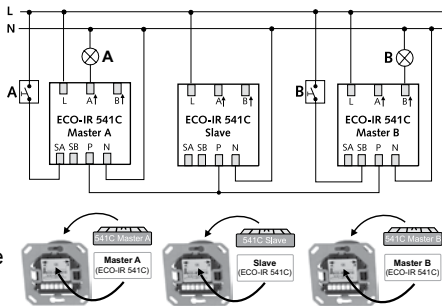


5.2 Montage en parallèle avec plus de deux détecteurs: Master A - Master B - Slave

F

Plus de deux détecteurs sont nécessaires. Deux Master et suivant les besoins, un ou plusieurs de Slaves peuvent être connectés ensemble.

- Le codage de détecteurs («Master A», «Master B» ou «Slave») est réglé à l'aide de la fiche de codage placée dans les parties puissances
- Appliquez l'autocollant correspondant («Master A», «Master B» ou «Slave») sur les parties puissances
- Un demi espace est attribué à chaque Master pour la mesure de la lumière naturelle («Master A» pour le demi espace A, «Master B» pour le demi espace B)
- Détection de présence par tous les détecteurs en commun (bornes P connectées ensemble)
- Régler les potentiomètres et le DIP-switch aux toutes détecteurs
- Note: la réglage du potentiomètre LUX n'effectue que le Master correspondant.
- Connecter au maximum 10 détecteurs en parallèle
- Utiliser la même phase pour toutes les détecteurs



6. Mode test

Le mode test sert à vérifier la détection de présence et le câblage (montage en parallèle Master-Slave). run  test

6.1 Réglage du mode «test» avec DIP-Switch

- DIP-switch sur «Test» (en montage en parallèle surtout les détecteurs).

1. Phase de démarrage (30 s)

- Pendant 30s, les deux contacts sont fermés (LED 20s «on», 10s «off»)
2 pulsations = Master AB; 3 pulsations = Master A;
4 pulsations = Master B; 5 pulsations = Slave
Clignotement rapide (4x par seconde) : fiche de codage pas reconnue!

2. Mode «test»

- Si un mouvement est détecté (LED allumée), les deux contacts se ferment
- Si aucun mouvement n'est détecté (LED éteinte), les deux contacts s'ouvrent au bout de 10s.
- Attention: pas de mesure de luminosité, détecteur toujours en mode automatique.
- Le détecteur reste en permanence en phase test.

6.2 Réglage du «test» avec QuickSet plus

- Lors du réglage du mode «test» avec QuickSet plus, le détecteur passe directement dans le mode test sans passer la phase de démarrage.
- Au bout de 10 min., le mode test s'arrête automatiquement. Le détecteur effectue un reset (voir 4.3).

7. Caractéristiques techniques

Partie sensorielle		ECO-IR DUAL-C NT
Champ de surveillance:	horizontal vertical	360° 120°
Hauteur de montage conseillée		2,0m - 3,5m
Portée maximale		8 x 8m (h. mont. 2,5m) 10 x 10m (h. mont. 3,5m)
Mesure réelle de lumière naturelle Mesure de lumière désactivée		env. 10 - 1500Lux „on“
Temp. de déclenchement „Lumière“		10sec. - 20min.
Partie puissance		ECO-IR 541C
Tension de réseau		230V± 10%, 50Hz
Sortie relais A, B „Lumière“		avec limitation du courant d'enclenchement
Tension nominale		230V ± 10%
Puissance de commutation maximale Total de les deux contacts		1400VA / 6AX~μ
Nb. max. de ballasts RPE *) Pour puissances supérieures, prévoir en amont un relais ou un contacteur électromagnétique		16x (1x 58W); 8x (2x 58W) 24x (1x 36W); 12x (2x 36W) 24x (inférieur à 36W)

*) Utilisation d'un T5-FL: à puissance comparable de T5-FL installés, le même nombre de RPE qu'avec le T8-FL peut être raccordé au contact du détecteur. Avec des 80W-FL, diviser le nombre par deux par rapport aux 58W-FL.

Profondeur Diamètre Plaque de montage	35mm 55mm 70 x 70mm
Bornes sans vis pour câbles durs	max. 1.5mm ²
Boîtier encastré	Dim. 1, (NIS,PMI)
Température ambiante	0° - 50°C
Classe de protection	IP 40
Numéros d'articles	
ECO-IR DUAL-C NT	202 0 401
Boîtier apparent pour ECO-IR 360	907 0 512
Télécommande de service QuickSet plus	907 0 532
Télécommande utilisateur clic	907 0 515

Déclaration de conformité CE



Cet appareil répond aux prescriptions de protection de les directives sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE et de la directive basse tension 2006/95/CE.

8. Garantie

Les détecteurs de présence Theben HTS sont fabriqués avec le plus grand soin et selon les technologies les plus modernes et sont soumis à un contrôle de qualité. Theben HTS garantit le bon fonctionnement dans des conditions d'utilisation normales et accorde sur ces appareils une garantie selon les stipulations de ses conditions commerciales générales.

On notera en particulier:

- que le délai de garantie est de 24 mois et court à partir du date de fabrication.
- que la garantie cesse en tous ses effets lorsque l'acheteur ou tiers procèdent à des modifications ou réparations sur les appareils.
- que, dans le cas où le détecteur de présence est raccordé à un système piloté par logiciel, la garantie ne peut être invoquée que si le raccordement est conforme aux spécifications des interfaces.

Nous nous engageons à remettre en état ou à remplacer aussi rapidement que possible toute pièce du matériel livré qui s'avérerait défectueuse ou inutilisable en raison d'un vice de matière ou d'un défaut de construction avant expiration de la période de garantie.

Expédition de l'appareil

En cas de revendication au titre de la garantie, retourner l'appareil au commerçant qui vous l'a vendu, accompagné de son bordereau de livraison et d'une courte description du défaut constaté.

Droits de propriété industrielle et commerciale

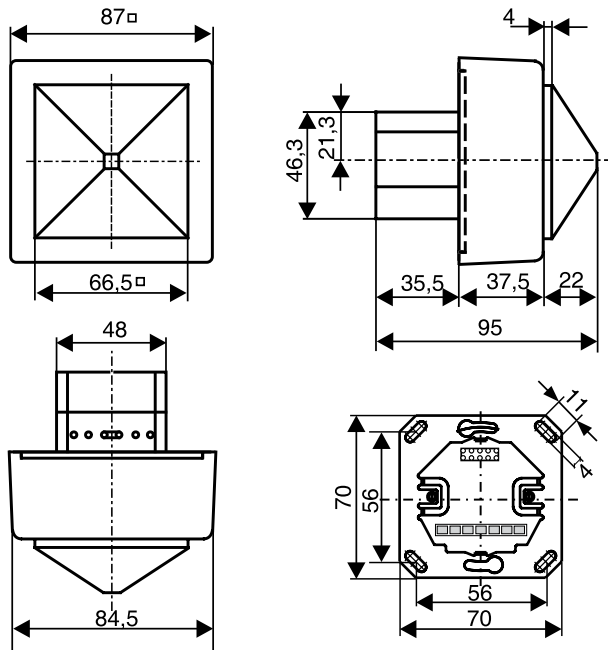
La conception de même que le matériel et le logiciel de ces appareils sont protégés par des droits d'auteur.

9. Dépannage

Dérangement	Cause
La lumière ne s'allume pas ou la lumière s'éteint en présence de personnes et dans l'obscurité	Luminosité réglée sur une valeur trop faible; détecteur réglé sur semi-automatique; la lumière a été éteinte manuellement; la personne n'est pas dans la zone de détection; détection gênée par des obstacles; temporisation au déclenchement trop brève.
La lumière reste allumée en présence de personnes malgré une luminosité suffisante	Luminosité réglée sur une valeur trop élevée; la lumière a été allumée manuellement avec clic peu avant (attendre 30min); détecteur en mode test.
La lumière ne s'éteint pas ou la lumière s'allume spontanément en l'absence de personnes	Attendre la temporisation au déclenchement (auto apprentissage); Source thermique perturbatrice dans le champ de surveillance: radiateur soufflant, ampoule à incandescence / projecteur à halogène, objets en mouvement (p. ex. rideaux devant fenêtre ouverte); charge (ballasts, relais) non déparasitée.
La lumière s'allume et s'éteint sans cesse (clignote)	Lampes à incandescence ou halogènes dirigées vers l'ECO-IR; Désactiver la mesure de Lux, remplacer les lampes à incandescence par des tubes luminescents. Le rayonnement direct des tubes luminescents sur le capteur est trop fort. Vérifier la disposition des détecteurs par rapport aux lampes.
Le bouton-poussoir ne fonctionne pas	Appareil encore en phase de démarrage ou poussoir lumineux non branché sur le neutre; bouton-poussoir non raccordé au Master.
Clignotement erreur (4x par seconde)	Fiche de codage manquant ou pas reconnue; Erreur pendant l'autovérification; Appareil pas en état de fonctionnement!

Dimensions ECO-IR DUAL-C NT

F



Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression

Theben AG

Hohenbergstrasse 32, DE-72401 Haigerloch

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 0

Fax +49 (0) 74 74 692 - 150

Hotline

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 369

Fax +49 (0) 74 74 692 - 207

hotline@theben.de

Suisse

Theben HTS AG

Im Langhag 11, CH - 8307 Effretikon

Tel. +41 (0)52 355 17 00

Fax +41 (0)52 355 17 01

www.theben-hts.ch

Bureau Suisse Romande et Tessin

Theben HTS AG

Rue Gambetta 13, CH - 1815 Clarens

Tel. +41 (0)21 961 93 80

Fax +41 (0)21 961 93 81

Die Kontaktadressen für weitere Länder finden Sie auf www.theben.de

Veuillez compulser les adresses pour des pays supplémentaires sur www.theben.de

Please find the contact addresses for additional countries on www.theben.de

Las direcciones de contacto de otros países las encontrará en www.theben.de

Gli indirizzi per ulteriori paesi sono disponibili su www.theben.de

De contactadressen voor andere landen vindt u op www.theben.de